

PL | EN

INSTRUKCJA OBSŁUGI - MANUAL

OK-02.0452

Urządzenie do wymiany płynu hamulcowego, pneumatyczne
Pneumatic pressure blender set



ROCKS®

STOP ŹELAZA Z PASJĄ

PRZEZNACZENIE:

Usuwanie i wymiana płynu hamulcowego z większości typów układów hamulcowych w pojazdach; odpowietrzanie.

Ciśnienie robocze	0,69-2,76 BAR (10 - 40PSI)
Podłączenie powietrza	¼"
Pojemność zbiornika	5 l
Zakres manometru	0-10 BAR (0-140PSI)
Długość przewodu	3 m
Wymiary	Ø 28/21/46 cm
Pojemność zbiorniczków	1,2 l
Waga	8,9 kg

PORADY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga: podczas pracy z tym urządzeniem należy zawsze przestrzegać zasad bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia.

Uwaga: urządzenie powinno być obsługiwane przez osoby wykwalifikowane i przeszkolone, które zapoznały się z tą instrukcją oraz instrukcją obsługi pojazdu.

1. Nosić gogle i rękawice ochronne z atestem.
2. Zachowywać równowagę, nie przechodzić nad pracującymi maszynami.
3. Narzędzia utrzymywać w dobrym stanie. Okresowo sprawdzać kable i węże. Jeśli są uszkodzone, wymienić. Uchwyt musi być zawsze czysty i suchy.
4. Zachować uwagę i używać zdrowego rozsądku. Nie obsługiwać urządzeń w stanie zmęczenia.
5. Nie pracować narzędziem w którym są uszkodzone części. Przed pracą sprawdzić, czy urządzenie będzie działać bezpiecznie. Sprawdzić ustawienie części ruchomych. Wszelkie części uszkodzone powinny zostać naprawione przez wykwalifikowaną osobę.
6. Stosować tylko oryginalne części zamienne i akcesoria.
7. Nie obsługiwać urządzenia pod wpływem alkoholu i narkotyków.
8. Zapewnić regularną konserwację urządzenia przez wykwalifikowanego technika.
9. Urządzenie zalewać wyłącznie płynem hamulcowym.
10. Zużyty płyn utylizować zgodnie z przepisami, nie używać ponownie zużytego płynu.

Uwaga: parametry pracy mogą się różnić zależnie od zmian ciśnienia i wydajności sprężarki.

Uchwyt (1)

Wąż (16)

Szybkozłączka
(15)

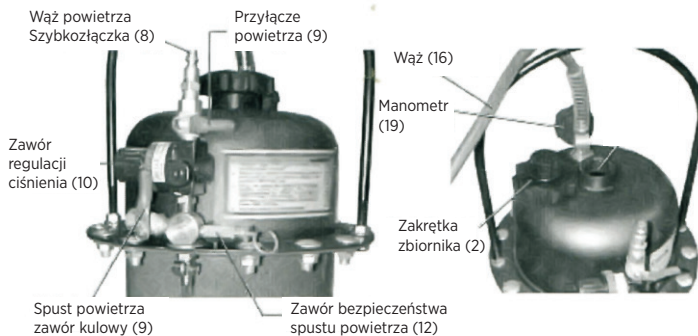
Butelki na
zużyty płyn

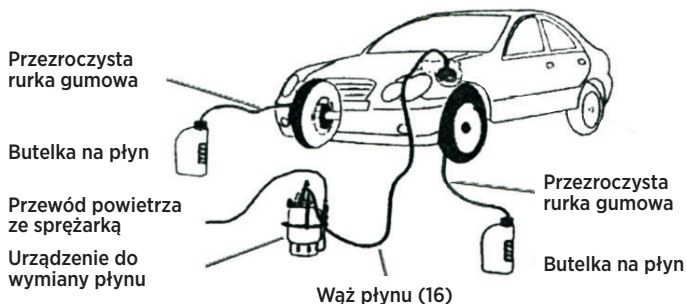


Zestaw adapterów



PO ROZPAKOWANIU PRODUKTU, SPRAWDŹ CZY SĄ WSZYSTKIE CZĘŚCI.





PRZYGOTOWANIE

1. Samochód powinien znajdować się na podnośniku w dobrze wentylowanym miejscu.
2. Wyłączyć silnik.
3. Zamocować złączki na cylinderkach hamulca.
4. Włączyć sprężarkę i umieścić jej wąż w pobliżu urządzenia (sprężarka powinna posiadać filtr wilgoci).
5. Nalać świeżego płynu hamulcowego do zbiornika urządzenia.

ODPOWIERZANIE HAMULCÓW I DOLEWANIE NOWEGO PŁYNU

1. Urządzenie do wymiany płynu umieścić obok pojazdu.
2. Zdjąć zakrętkę ze zbiorniczka płynu hamulcowego i zastąpić ją zatyczką z zestawu.
3. Z zestawu adapterów wybrać ten, który najlepiej pasuje do zbiorniczka wyrównawczego. W niektórych przypadkach można użyć pokryw uniwersalnej (E1, F1 lub F2), kiedy inne adaptory nie pasują. Pokrywe zabezpieczyć kablami montażowymi i elementami dostarczonymi wraz z adapterem.
4. Zamocować pokrywę zbiorniczka.
5. Szybkozłączkę (15) węża (16) podpiąć do tymczasowej zatyczki zbiorniczka wyrównawczego. Sprawdzić, czy zawór kulowy (9) jest zamknięty (w bok od kierunku węża).
6. Wymianę zacznij od koła, które jest najdalej od zbiorniczka wyrównawczego. Podłącz przewody do wymiany płynu do odpowietrzników w zaciskach hamulcowych po obu stronach samochodu. Przewody do spuszczenia płynu umieść w zbiorniczkach na zużyty płyn hamulcowy. Poluzuj odpowietrznik.
7. Podłącz urządzenie do instalacji pneumatycznej, poprzez szybkozłącze (8) na urządzeniu.
8. Zawór (9) ustawić w położeniu ON (pionowo).
9. Pociągnąć za pokrętło zaworu regulacji ciśnienia (10) i patrząc na manometr (19) ustawić pokrętłem ciśnienie pomiędzy 0,7-2,7 BAR (20-40 PSI).
Uwaga: nie przekraczać 2,76 BAR 40 psi, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia i węży.
10. Powoli otworzyć zawór kulowy (9) węża (16) na cylindrze głównym. Rozpoczyna to proces włączania nowego płynu i wyciągania starego do butelek. Sprawdzać wszystkie złącza na wycieki. W przypadku wycieku przerwać procedurę.
11. Podczas przesyłania płynu wcisnąć szybko pedał hamulca i powoli go zwolnić. Wykonać tę czynność kilka razy.
12. Kiedy butelki są pełne przerwać procedurę i opróżnić butelki ze starego płynu.
13. Powtórzyć procedurę na przednich zaciskach hamulcowych.
14. Po zakończeniu wymiany płynu zawór kulowy (9) na cylindrze głównym ustawić na OFF (w bok) i zdjąć wąż (16) z pokrywki zbiorniczka.

DOLEWANIE PŁYNU W POJAZDACH Z ABS

1. Wykonać wszystkie kroki jak wyżej z następującymi wyjątkami.
2. Wykręcić śrubę spustu tylko na jednym zacisku na raz i opróżnić go.
3. Po zakończeniu wymiany płynu wyłączyć silnik.
4. Usunąć butelki na zużyty płyn.
5. Powtórzyć to samo dla kolejnych cylindrów.

PO ZAKOŃCZENIU ODPOWIETRZANIA I WYMIANY PŁYNU

1. Ponownie założyć oryginalną pokrywę zbiorniczka.
2. Od szybkozłączki (8) na zbiorniku odłączyć przewód powietrza.
3. Otworzyć zawór spustu powietrza (9) na zbiorniku i pociągnąć zawór bezpieczeństwa (12), aby spuścić ciśnienie ze zbiornika.
4. Zawartość butelek wylać do zbiornika na zużyty płyn hamulcowy w celu utylizacji.

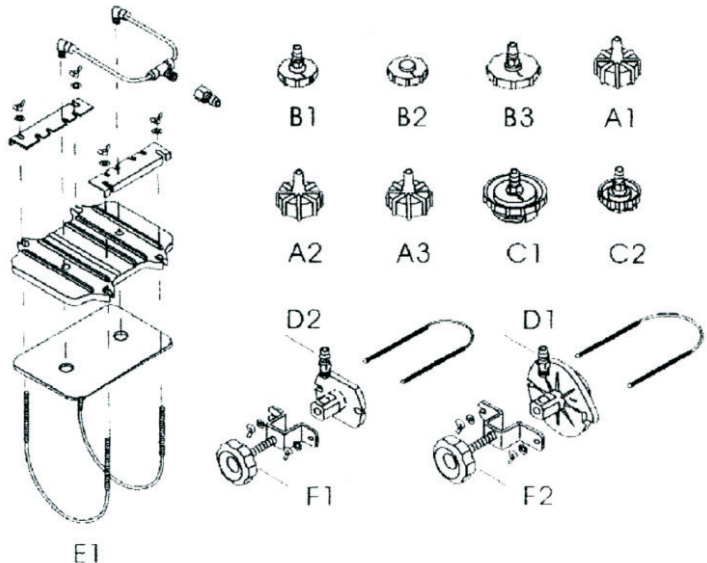
Uwaga: przed jazdą samochodem wciskać wielokrotnie pedał hamulca aż będzie mocno opadał. Sprawdzić szczelność na zaciskach. Następnie przetestować hamulce na niskiej prędkości przed normalną jazdą.

KONSERWACJA

Uwaga: przez wykonaniem czynności konserwacyjnych na urządzeniu sprawdzić, czy nie jest ono pod ciśnieniem.

1. Wytrzeć rozlany płyn hamulcowy.
2. Wytrzeć urządzenie miękką szmatką.
3. Przechowywać w suchym i czystym miejscu.

LISTA ADAPTERÓW:



APPLICATION:

Removal and replacement of brake fluid from most types of vehicle brake systems; venting.

Working pressure	0,69-2,76 BAR (10 - 40PSI)
Air connection	¼"
Tank capacity	5 l
Gauge range	0-10 BAR (0-140PSI)
Cable length	3 m
Sizes	Ø 28/21/46 cm
Tank capacity	1,2 l
Weight	8,9 kg

SAFETY TIPS

Caution: Always follow safety precautions when working with this device to avoid personal injury and damage to the device.

Note: the device should be operated by qualified and trained persons who are familiar with this manual and the vehicle manual.

1. Wear approved goggles and gloves.
2. Keep your balance, do not walk over running machines.
3. Keep tools in good condition. Periodically check cables and hoses. If damaged, replace. The handle must always be clean and dry.
4. Pay attention and use common sense. Do not operate equipment when you are tired.
5. Do not use a tool with damaged parts. Before work, check that the device will work safely. Check the alignment of the moving parts. Any damaged parts should be repaired by a qualified person.
6. Use only original spare parts and accessories.
7. Do not operate the device under the influence of alcohol or drugs.
8. Ensure regular maintenance of the appliance by a qualified technician.
9. Only fill the device with brake fluid.
10. Dispose of the used fluid in accordance with the regulations, do not re-use the used fluid.

Note: the operating parameters may vary due to pressure variations and compressor capacity.

Handle Bar (1)

Fluid Hose (16)

Quick
Connector (15)

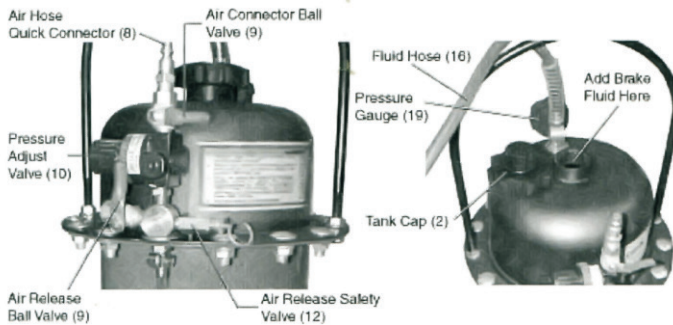
Used Fluid
collection
bottles

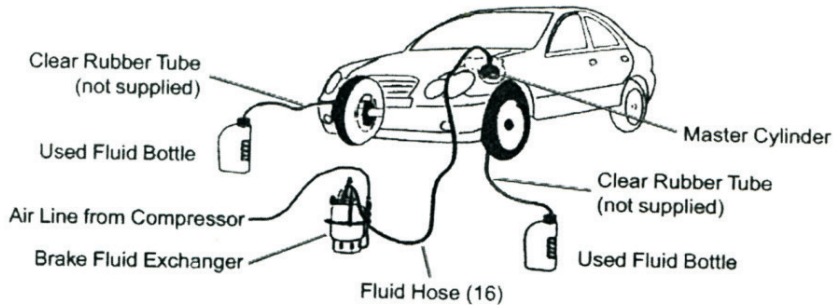


Adapter Kit



AFTER UNPACKING THE PRODUCT, CHECK THAT ALL PARTS ARE PRESENT





PREPARATION

1. The car should be on a jack in a well-ventilated place.
2. Stop the engine.
3. Attach the couplings to the brake cylinders.
4. Switch on the compressor and place the hose close to the device (the compressor should have a moisture filter)
5. Pour fresh brake fluid into the reservoir of the machine.

BLEEDING THE BRAKES AND ADDING NEW FLUID

1. Place the fluid change device next to the vehicle.
2. Remove the cap from the brake fluid reservoir and replace it with the cap provided.
3. From the set of adapters, select the one that best fits the expansion tank. In some cases, a universal cover (E1, F1 or F2) can be used when other adapters do not fit. Secure the cover with the assembly cables and elements supplied with the adapter.
4. Attach the reservoir cover.
5. Connect the quick coupler (15) of the hose (16) to the temporary plug of the expansion tank. Check that the ball valve (9) is closed (to the side of the hose).
6. Start the change with the wheel that is farthest from the expansion tank. Connect the bleeder hoses to the brake calipers on both sides of the car. Place the drain lines in the used brake fluid reservoirs. Loosen the air vent.
7. Connect the device to the pneumatic system through the quick coupler (8) on the device.
8. Set the valve (9) to the ON (vertical) position.
9. Pull the knob on the pressure regulating valve (10) and, looking at the pressure gauge (19), adjust the pressure with the knob to between 0.7-2.7 BAR (20-40 PSI).
Note: Do not exceed 2.76 BAR 40 psi as this may damage the machine and hoses.
10. Slowly open the ball valve (9) of the hose (16) on the master cylinder. This begins the process of forcing new fluid and drawing the old one into bottles. Check all connections for leaks. In case of leakage, stop the procedure.
11. Depress the brake pedal quickly and release it slowly while fluid is being transferred. Carry out this operation several times.
12. When the bottles are full, stop procedure and empty the old fluid from the bottles.
13. Repeat the procedure for the front brake calipers.
14. After fluid change is complete, turn the ball valve (9) on the master cylinder to OFF (sideways) and remove the hose (16) from the reservoir cover.

ADDING FLUID IN VEHICLES WITH ABS

1. Follow all steps as above with the following exceptions.
2. Loosen the drain screw on only one clamp at a time and deflate it.
3. After changing the fluid, turn off the engine.
4. Discard the used fluid bottles.
5. Repeat the same for the other cylinders.

AFTER BLEEDING AND CHANGING THE FLUID

1. Replace the original reservoir lid.
2. Disconnect the air hose from the quick-connect fitting (8) on the reservoir.
3. Open the air release valve (9) on the reservoir and pull the safety valve (12) to release pressure from the reservoir.
4. Pour the contents of the bottles into the used brake fluid container for disposal.

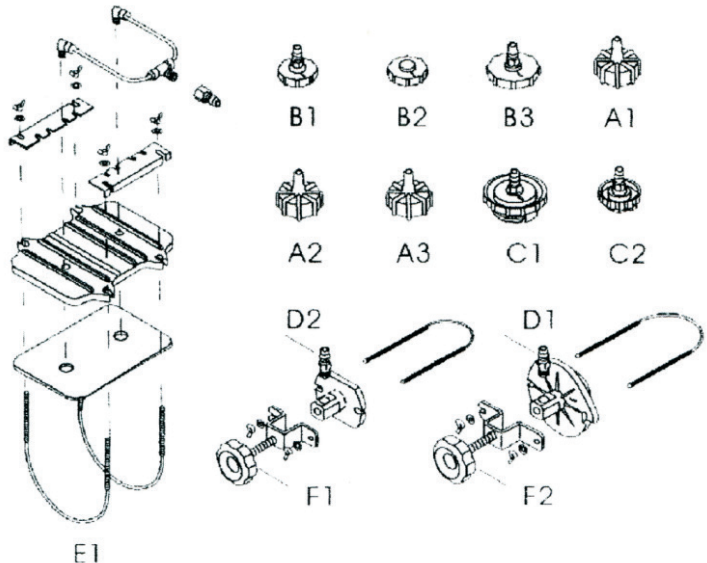
Attention: before driving the car, press the brake pedal repeatedly until it drops significantly. Check tightness at the terminals. Then test the brakes at low speed before driving normally.

MAINTENANCE

Note: Before performing maintenance on the equipment, make sure it is not under pressure.

1. Wipe up any spilled brake fluid.
2. Wipe the device with a soft cloth.
3. Store in a dry and clean place.

ADAPTOR LIST:





CERTYFIKAT | CERTIFICATE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY

My / We: Auto Partner SA
ul. Ekonomiczna 20, 43-150 Bieruń, Polska

oświadczamy, że urządzenie :
we declare that the device:

Urządzenie do wymiany płynu hamulcowego, pneumatyczne
Pneumatic pressure blender set
OK-02.0452

którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodny z poniższymi dokumentami:
which this declaration concerns, is in accordance with the following documents:
2006/42/EC

Zgodnie z: / According to:
EN ISO 12100:2010

Osoba odpowiedzialna: / Responsible person:
Imię i nazwisko: / Name, Surname: Szymon Zawada
Stanowisko: Dyrektor rozwoju ROOKS
Position: ROOKS Development Director

Uwaga: Niniejsza deklaracja traci ważność, jeśli bez zgody producenta wprowadzone zostaną modyfikacje techniczne lub operacyjne.
Note: This declaration loses its validity if technical or operational modifications are made without the manufacturer's consent.

Podpis:
Signature:

Data i miejsce:
Date and place:
Ślęza 10.08.2020